

1. **ชื่อผลงาน / โครงการพัฒนา :** นวัตกรรมขั้นตอนการใช้ยาพ่นขยายหลอดลมนานาชาติ
2. **คำสำคัญ :** นวัตกรรม , การพ่นขยายหลอดลม
3. **สรุปผลงานโดยย่อ :** จัดทำนวัตกรรมขั้นตอนการใช้ยาพ่นขยายหลอดลมนานาชาติ สำหรับผู้ป่วยที่เป็นชาวเขา เพื่อความสะดวกและความเข้าใจที่ตรงกันในการสื่อสาร เพื่อลดค่าใช้จ่ายในการรักษา และลดการกลับมารักษาซ้ำ และการเข้ารับการรักษาในโรงพยาบาล ส่งผลให้ผู้ป่วยโรคปอดอุดกั้นเรื้อรังสามารถดำรงชีวิตอยู่กับโรคได้อย่างมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น
4. **ชื่อและที่อยู่ขององค์กร :** โรงพยาบาลท่าวังผา เลขที่ 84 ม.1 ต.ท่าวังผา อ.ท่าวังผา จ.น่าน 55140
5. **สมาชิกทีม :** นางจุฬารัตน์ สุริยาทัย (พยาบาลวิชาชีพชำนาญการ) นางสาวหทัยรัตน์ เวชมนัส (พยาบาลวิชาชีพชำนาญการ) นางสาวปิยพร พรหมรักษ์ (เภสัชกรปฏิบัติการ) และทีมดูแลผู้ป่วยโรคปอดอุดกั้นเรื้อรัง
6. **เป้าหมาย :** เพื่อสื่อสารกับผู้ป่วยชาวเขาโรคปอดอุดกั้นเรื้อรังที่ไม่สามารถสื่อสารภาษาไทยได้เกี่ยวกับขั้นตอนการพ่นขยายหลอดลม ให้สามารถพ่นยาได้ถูกต้อง เพื่อลดค่าใช้จ่ายในการรักษา และลดการกลับมารักษาซ้ำและการเข้ารับการรักษาในโรงพยาบาล
7. **ปัญหาและสาเหตุโดยย่อ :** อาการสำคัญที่ผู้ป่วยโรคปอดอุดกั้นเรื้อรังจะมารับการรักษาที่โรงพยาบาลคืออาการหายใจลำบาก และต้องได้รับการรักษาด้วยการพ่นขยายหลอดลม ส่งผลให้ผู้ป่วยต้องกลับมารักษาซ้ำและต้องได้เข้ารับการรักษาในโรงพยาบาลในที่สุด ปัญหาที่พบคือการสื่อสารจากการใช้ภาษาที่ไม่เหมือนกัน ในผู้ป่วยที่เป็นชาวเขาจำนวน 20 ราย ทำให้มีปัญหาในการสอนพ่นขยายหลอดลม ผู้ป่วยไม่สามารถพ่นขยายหลอดลมได้อย่างมีประสิทธิภาพ ทำให้สิ้นเปลืองงบประมาณและค่าใช้จ่ายในการรักษา นอกจากนี้ยังส่งผลให้ผู้ป่วยต้องกลับมารักษาซ้ำและต้องได้เข้ารับการรักษาในโรงพยาบาล
8. **กิจกรรมการพัฒนา : (มีภาพนวัตกรรมแนบท้ายเอกสาร)**
 - 8.1 จัดทำนวัตกรรมขั้นตอนการใช้ยาพ่นขยายหลอดลม นานาชาติ โดยดัดแปลงมาจากวิธีการสอนพ่นยาของโรงพยาบาลท่าวังผา โดยให้พยาบาลวิชาชีพที่เป็นชาวเขาเผ่าม้ง และอาจารย์ที่เป็นชาวเขาเผ่าอิวเมี่ยนเป็นผู้เขียนคำบรรยายขั้นตอนการพ่นขยายหลอดลมภาษาตนเองเป็นภาษาไทยที่สามารถนำไปใช้ได้ทุกหน่วยงาน รวมทั้งการเยี่ยมบ้าน
 - 8.2 นำแผ่นนวัตกรรมขั้นตอนการใช้ยาพ่นขยายหลอดลมนานาชาติ ไปหาความเชื่อมั่นโดยทดลองใช้กับชาวเขาเผ่าม้งและเผ่าอิวเมี่ยนที่เป็นโรคปอดอุดกั้นเรื้อรังเผ่าละ 2 ราย รวม 4 ราย ดำเนินการปรับปรุงแก้ไขให้เหมาะสมแก่การนำไปใช้
 - 8.3 ชี้แจงในทีม COPD และบุคลากรที่เกี่ยวข้อง ทำนวัตกรรมแจกประจำหน่วยงาน ฝึกออกเสียงให้สัมพันธ์กับภาษา

8.4 นำไปใช้กับชาวเขากลุ่มดังกล่าวที่พบปัญหาในการสื่อสารเรื่องการพ่นยาขยายหลอดลมจำนวน 22 ราย ตั้งแต่เดือน พฤษภาคม 2552 – กุมภาพันธ์ 2553

8.5 ประเมินผลการดำเนินการ สรุป เผยแพร่ผลงาน

9. การวัดผลและผลของการเปลี่ยนแปลง :

- 9.1 ผู้ป่วยสามารถปฏิบัติได้ถูกต้องทุกขั้นตอนจำนวน 14 ราย ระดับปานกลางจำนวน 4 ราย ระดับน้อย 4 ราย ลดค่าใช้จ่ายในการรักษา ลดการกลับมารักษาซ้ำและการเข้ารับการรักษาในโรงพยาบาลทั้ง 22 ราย
- 9.2 ผลความพึงพอใจผู้รับบริการพึงพอใจมาก 15 ราย ปานกลาง 7 ราย ผู้ป่วยให้ความร่วมมือกับจนท.มากขึ้น ตั้งใจฟังและทวนซ้ำกรณีออกเสียงไม่ถูกต้อง
- 9.3 ผลความพึงพอใจผู้ให้บริการ พยาบาลวิชาชีพและเภสัชกร 12 ราย พบว่ามีความพึงพอใจมากที่สุดที่ผู้ป่วยให้ความร่วมมือและสามารถพ่นยาได้ จำนวน 8 ราย ปานกลาง 2 ราย และ น้อยเนื่องจากไม่ถนัดในการออกเสียง 2 ราย

10. บทเรียนที่ได้รับ :

- 10.1 นวัตกรรมขั้นตอนการใช้ยาพ่นขยายหลอดลม นานาชาติ เป็นการออกเสียง สำเนียงภาษาที่เฉพาะ ชาวเขามีความยากในการออกเสียงให้เหมือนต้นแบบ บุคลากรต้องฝึกทักษะการออกเสียงสูง ต่ำ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการสื่อสาร
- 10.2 ผู้ป่วยชาวเขานอกจากเป็นผู้ที่ไม่สามารถสื่อสารได้ยังเป็นผู้สูงอายุที่พร่องการได้ยิน ควรมีการใช้ทักษะ non-verbal และให้ผู้ดูแลฝึกทักษะการพ่นยาด้วย
- 10.3 การจัดทำเป็น วิดีทัศน์ที่มีภาพเคลื่อนไหวประกอบเสียงโดยเจ้าของภาษาจะเป็นการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพมากขึ้น
- 10.4 การเผยแพร่นวัตกรรมไปสู่สถานีอนามัยที่มีกลุ่มเป้าหมายเหล่านี้

11. การติดต่อกับทีมงาน :

ชื่อผู้ที่สามารถติดต่อได้ นางจุฬารัตน์ สุริยาทัย

ชื่อองค์กร โรงพยาบาลท่าวังผา ที่อยู่ 84 ม.1 ตำบลท่าวังผา อำเภอท่าวังผา จังหวัดน่าน 55140

โทรศัพท์ 054-755516 ต่อ 112 หรือ 089-8381752 Email : najurat@hotmail.com

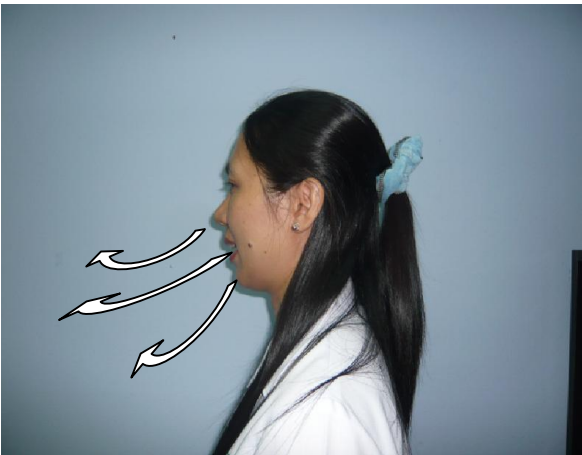
นวัตกรรม: ขั้นตอนการใช้ยาพ่นขยายหลอดลม นานาชาติ รพ.ท่าวังผา



เปิดฝาคกรอบออก / เขย่าขวดยาขึ้น-ลง / และจับหลอดยาตั้งระดับ
ตรง ดังรูป

.....
(อิวเมียน) คอยก่องกำยซัวด / หวังก่องฟ้าว-เหยี้ย / ปูนก่องจะเย้

.....
(มั่ง) เคะ ลู้เฮา เต้อ / จอ จอ ฮื้อ ซั่ว มู่ ลอ /
ตัว ฮื้อ ซั่ว ก้อ จ้า ลี ต้าย ตัว



หายใจออกให้เต็มที่

.....
(อิวเมียน) เถ้าเจี้ยซัวดเถาเหย่ง

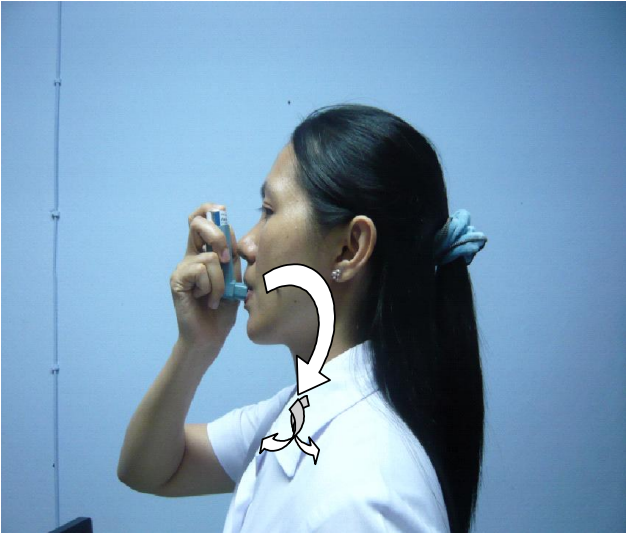
.....
(มั่ง) ฮั่ว ปา เต้อ ก้อ ต่า



ใช้ริมฝีปากอมรอบปากขวดพ่นยาให้สนิท / เหยหน้า
เล็กน้อย

.....
(อิวเมียน) ยอม ตี-เตียนก่องยุยปูนดิบ /
หงองฟ้าว ตี-เตียน

.....
(มั่ง) มั่ว เด เย้า บั่ว ลู้เจ้า ฮื้อ ก้อ เจ้ง



หายใจเข้าทางปากช้าๆ / พร้อมกับกดขวดยาพ่น 1 ครั้ง / จากนั้นหายใจต่อจนสุด / แล้วกลั้นหายใจเอาไว้ / นับเลขในใจ 1-10 / ค่อยๆผ่อนลมหายใจออกมาทางจมูกช้าๆ

.....
 (อิวเมียน) เถ้าเจียเปียะยุวะปะปุง /
 ปัวจี้ดก่องเดียดเหยียดหยุ่น / เถ้าเจียเปียะเหยง /
 หลัวอึบเงินเจีย / ชาว เถา – เจียบ / หมั้นๆ เถ้าเจียซัด /
 บุงองวะปะปุง

.....
 (มั่ง) ม้า ม้า อัว ปา กา ขอ จี เทียะ เหยีย ฮื้อ ชัว
 อี้ เยา บอ ปา เจีย ชัว อี้ ขอ เก้า เฮ้า เซียะ ม้า มา
 อัว ปา เตอ ขอ จี

รอ 1-2 นาที / ก่อนการพ่นครั้งต่อไป / ถ้าอาการยังไม่ดีขึ้น

.....
 (อิวเมียน) จัวเถา เหยียด-อึ นอม นาที / หลิวหมั้นแองโจ้วเหยียดหยุ่น / จัวไห้ไมแก้งหลง

.....
 (มั่ง) ต่อ อี้ ขอ อื้อ หา ที ยอ จี้ ยอง มา ลี เตรอ ค้า ชัว ตัว อี้ เยา